



## جامعة بيرزيت | Birzeit University

فاز أستاذ علم الحاسوب في جامعة بيرزيت د. مصطفى جرار، بمنحة جوجل المخصصة لدعم الأبحاث العلمية المميزة في مجال اللسانيات الحاسوبية بقيمة خمسين ألف دولار، وذلك لدعم أبحاثه وإتاحة عدد ضخم من المعاجم العربية وتوحيدها في معجم موحد ومدمج ضمن منهجية جديدة سيتم نشره عبر بوابة الكترونية قريباً.

وأوضح د. جرار أن فكرة إنشاء معجم شامل وموحد جاءت لسد فجوة كبيرة في الموارد المعجمية والدلالية العربية على شبكة الإنترنت، مما أعاق التقدم العلمي والتقني في حوسبة اللغة العربية، وحدّ من دعم اللغة العربية في العديد من التطبيقات، حيث لم يتوفر للباحثين والمطورين مصادر لغوية مفتوحة يمكنهم استخدامها، هذا بالإضافة إلى قلة المصادر اللغوية للمتصفح العربي وحتى الأجنبي بشكل عام.

وأضاف: "أنه سيتم إطلاق بوابة بحث الكترونية في الأشهر القادمة تتيح للمتصفح العرب والأجانب البحث في هذه المعاجم واستعمالها كمعجم موحد، بحيث يتمكن الباحثون ومطورو البرمجيات من الحصول على جميع محتويات قاعدة البيانات. وستكون قاعدة البيانات هذه الأضخم في تاريخ اللغة العربية، كما سيتم ربط كل مدخلة معجمية بمقابلاتها من مدخلات من مصادر أخرى خارجية. أما على المستوى الدلالي، فسيتم ربط المدخلات "المعجمية بالأنطولوجيا العربية، مما يعني الربط المفاهيمي بين المعاجم

تجدد الإشارة إلى أن د. جرار يعمل ومنذ عدة سنوات على رقمنة وحوسبة عدد كبير جداً من المعاجم العربية، بلغ عددها حوالي ١٤٠ معجماً حتى الآن، وتوحيد هذه المعاجم في قاعدة بيانات واحدة تشمل النواحي التصريفية والدلالية للكلمات

Birzeit University computer science professor Mustafa Jarrar has won Google's Faculty Research Award in the field of natural language processing.

Jarrar received a grant of \$50,000 to help further develop and support his research and enable him launch an online portal comprised of a large number of Arabic lexicons.

The online portal of lexicons is made up of the morphological and semantic classification of antonyms. Its dictionaries are made up of the largest classical and modern general and specialized dictionaries. All entries will be linked to an external source and be semantically linked through concepts in the Arabic ontology.

More Details on: <http://bit.ly/1R9TPAO>